

CALENDARIO COMUNITARIO

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM.

JULIO DE 2022

- 2, 9, 16, 23, 30 Mercado agropecuario de Downtown Mesquite, todos los sábados de 9 a. m. a 1 p. m. ¡Música en vivo, productos agrícolas y más!
- 4 Las oficinas municipales estarán cerradas para observar el 4 de Julio (Día de la Independencia de EE. UU.)
- 6 Reunión del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244.
- 9, 16, 23, 30 Serie de conciertos *Off the Rails* en Front Street Station, 100 West Front Street.
- Del 11 al 15 Teatro Cara Mia School of Yes! Actividades infantiles. Consulte la última página para obtener más información.
- 11, 18, y 25 Hora de cuentos en la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, de 10:30 a. m. a 11 a. m., 2600 Oates Drive, llame al 972-681-0465. (No habrá lectura de cuentos el 4 de julio).
- 5, 6, 12, 13, 19, 20, 26 y 27 Hora de cuentos en la Biblioteca Principal de Mesquite, de 10:30 a. m. a 11 a. m., 300 W. Grubb Drive, llame al 972-216-6220.
- 21 *Mesquite Rocks! ¿Quién es el mejor?*, 7 p. m., enfrente del edificio, se permite traer neveritas portátiles y sillas.
- 13 y 27 Club Kids Lego, 4 p. m., Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220.
- 9 Club Kids Lego, 2 p. m., Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, 972-681-0465.
- 20-30 Fútbol Soccer *Little Rookies* (Período de inscripción) cityofmesquite.com/PARD.

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



La Ordenanza sobre Desechos Sólidos ayuda a embellecer Mesquite

Como parte de la Iniciativa Ciudad Limpia de Mesquite, el Concejo Municipal votó el verano pasado para modificar la Ordenanza sobre Desechos Sólidos en un esfuerzo por embellecer los vecindarios, las escuelas y las comunidades. La Ordenanza exige a los residentes colocar la basura dentro de una bolsa de basura, colocar la bolsa de basura en un contenedor de basura, e indica cuándo la basura y los artículos voluminosos pueden colocarse afuera para su recolección. Estos esfuerzos evitan la acumulación de basura y latas en las zonas residenciales, y limitan las plagas de animales e insectos. Los residentes se beneficiarán de la nueva ordenanza porque disfrutarán de una comunidad más limpia, que reduce la propagación de enfermedades y de plagas de animales e insectos.

A partir del **1 de julio** aplicarán tarifas por estos conceptos:

Basura no contenida en bolsas de basura ni en el contenedor de basura:	\$6
Uso de un contenedor de basura residencial no autorizado:	\$6
Derrame, desbordamiento o desperdigamiento de la basura:	\$6
Colocación inadecuada o colocación incorrecta:	\$6
Basura voluminosa que exceda las 8 yardas cúbicas:	\$20
Solicitud de recolección especial de basura voluminosa:	\$20

“Nos preocupamos sinceramente por nuestros residentes, y si están atravesando por una situación especial, pueden llamar a la División de Desechos Sólidos. Cooperaremos con los residentes, por lo tanto, póngase en contacto con nosotros si necesita acomodaciones específicas. Estamos aquí para servir”, expresó Curt Cassidy, Director de Obras Públicas.

Para más información sobre circunstancias especiales, la Ordenanza o las tarifas, visite www.cityofmesquite.com/solidwaste o llame al 972-216-6285 o 972-216-6284.

Informe sobre la calidad del agua: la Ciudad mantiene una calificación superior



La Ciudad de Mesquite tiene la obligación de dar a conocer a los clientes de agua potable el Informe anual sobre la calidad del agua, como lo requieren la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA) y la Comisión de Calidad Ambiental de Texas (TCEQ). La Ciudad de Mesquite se esfuerza por ofrecer agua potable de alta calidad, que sea segura y confiable, y mantiene una calificación “superior” de sistema de agua con la TCEQ. El informe está disponible en el sitio web de la Ciudad en www.cityofmesquite.com/waterqualityreport. Para obtener más información o solicitar una copia impresa de este informe en inglés o español, llame a la División de Servicios de Agua al 972-216-6278

Las bibliotecas de Mesquite ayudan a quienes buscan empleo, a los investigadores y a los estudiantes



Todos los viernes en ambas bibliotecas

Del 1 al 30 de julio (las bibliotecas estarán cerradas el 4 de julio)

Programe una sesión de apoyo de 30 minutos, en persona o por teléfono. El personal ofrecerá ayuda para mejorar la búsqueda de empleo, las solicitudes de trabajo, los currículos y las prácticas para entrevistas. Para obtener más información, llame a la Biblioteca Principal de Mesquite al 972-216-6220 o la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte al 972-681-0465.

Consulte con un bibliotecario

De lunes a sábado

Del 1 al 30 de julio (las bibliotecas estarán cerradas el 4 de julio)

Programe una sesión de 30 minutos, en persona o por teléfono. El personal le ayudará con sus necesidades específicas de información, como conocimientos básicos sobre computadoras, cómo buscar en línea o descargar libros electrónicos o audiolibros.

Para programar una sesión de apoyo, llame a la Biblioteca Principal de Mesquite al 972-216-6220 o la Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte al 972-681-0465.

Día de Servicio a los Residentes de Mesquite

¿Necesita usted o sus vecinos asistencia adicional con proyectos del hogar en exteriores o del jardín? Este año el Día de Servicio a los Residentes de Mesquite se celebrará el sábado, 1 de octubre. Este evento anual consiste en coordinar grupos de voluntarios con dueños de viviendas de Mesquite que necesiten reparaciones de menor escala en exteriores, incluyendo pintar el exterior de una casa, trabajos en el jardín, proyectos de construcción menores y proyectos de jardinería. Los grupos de voluntarios tienen plazo hasta el 22 de julio de 2022 para inscribirse. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/AMD.



Libérese de la rutina

¿Busca actividades nuevas y entretenidas y lugares para salir a comer? Consulte la nueva Guía de visitantes en: www.visitmesquitetx.com/vistorsguide



Sección de Parques y Recreación



YA ESTÁ DISPONIBLE LA GUÍA DE DIVERSIÓN DE VERANO

Échele un vistazo a todos nuestros divertidos programas de verano en:

<https://www.cityofmesquite.com/3447/Fun-Guide>.

MES DE LOS PARQUES Y LA RECREACIÓN

Celebre el Mes de los Parques y la Recreación al visitar nuestros parques, piscinas y centros recreativos. Comparta sus fotos disfrutando este mes especial al utilizar la etiqueta #MesquiteParksandRec en las redes sociales. El Departamento de Parques y Recreación de Mesquite tiene programadas durante todo el mes actividades para todas las edades. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/July.

CAMPAMENTOS DE VERANO

Cerraron las clases y es tiempo de diversión. El Departamento de Parques y Recreación ofrece una variedad de diferentes campamentos de verano para niños de 6 a 12 años. Los campistas pueden participar en juegos, excursiones, días de natación, manualidades y actividades diarias. Para obtener más información y encontrar el campamento perfecto para su hijo vaya a www.cityofmesquite.com/Camps. Los campamentos se limitan a un número determinado de campistas por semana. Se recomienda inscribirse previamente.

DÍAS DE JUEGO DE TENIS GRATIS

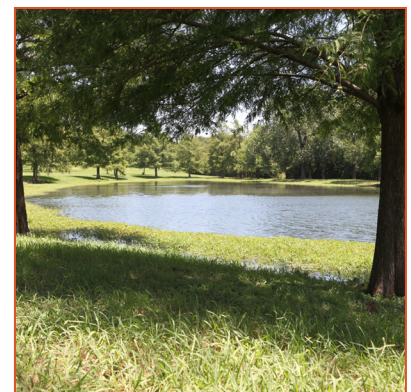
Aprenda gratis los fundamentos del tenis durante este divertido programa de instrucción. En la clase se utilizan canchas pequeñas, raquetas más cortas y pelotas que rebotan más bajo para que los niños puedan tener mayor éxito cuando jueguen. Se proporciona todo el equipo y los participantes pueden permanecer durante las dos horas completas o participar por el tiempo que deseen. Los días de juego se llevan a cabo el segundo sábado de cada mes, de 10 a. m. a 12 p. m., en el Westlake Sports Center, 601 Gross Road. Para inscribirse u obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/WestlakeSportsCenter.

CAMPAMENTO JUVENIL DE VOLEIBOL

El Campamento Juvenil de Voleibol, que se llevará a cabo del 25 al 29 de julio, es para niñas y niños de 6 a 14 años. El campamento les proporcionará una introducción a las habilidades básicas del voleibol como el servicio o saque, el pase, el ataque, el bloqueo y la defensa. Este durará una semana y se llevará a cabo por las tardes en el Centro Recreativo Dunford, de 6:30 p. m. a 8:30 p. m. El costo es de \$45 por participante y la inscripción termina el miércoles, 17 de julio. Inscribirse en la Oficina de Administración de Parques y Recreación ubicada en 1515 North Galloway Ave., o en línea en <https://www.cityofmesquite.com/Calendar>.

PROGRAMAS PARA ADULTOS MAYORES DE 50

Mesquite ofrece tres programas para adultos mayores de 50 años en los centros recreativos Evans, Goodbar y Rutherford. Las actividades incluyen manualidades, excursiones de un día, clases de ejercicios, almuerzos y más. El miércoles, 1 de junio, visite Ham's Orchard, la temporada de melocotones ha vuelto y no querrá perderse las verduras frescas, las frutas y el helado de melocotón. El costo por persona es de \$1. La inscripción empieza el 18 de mayo en el Centro Recreativo Evans. El jueves, 9 de junio, iremos al Teatro Black Box para disfrutar de la maravillosa presentación "Like Kissing Moonlight" (Como beso de rayo de luna). El costo por persona es de \$1. La inscripción empieza el 26 de mayo en el Centro Recreativo Goodbar. Para obtener más información sobre el programa Adultos Mayores de 50, o para inscribirse en las actividades, visite: www.cityofmesquite.com/50Plus.



MESQUITE
ARTS
CENTER

*El Centro de Artes
de Mesquite está ubicado en
1527 N. Galloway Avenue
Mesquite, Texas*

Conciertos

7 de julio, Claire Morales.

Acompáñenos cada primer jueves del mes desde ahora hasta agosto. La serie de conciertos en persona se celebra en el patio exterior del Centro de Artes de Mesquite. Habrá mesas y sillas *bistro* disponibles por orden de llegada. Abierto al público.

Mesquite Rocks!

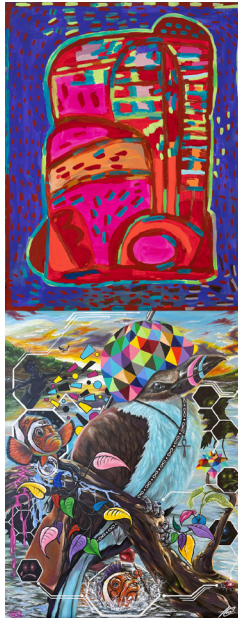
3.er jueves del mes

(AHORA y hasta agosto)

21 de julio | ¿Quién es el mejor?

Hora: 7 P. M.

Lugar: enfrente del edificio, se permite traer neveritas portátiles y sillas. Habrá vendedores presentes.



Programación educativa

Exposición en la Galería Principal
Triálogo: Selena Dixon, Todd Campline y Ellen Soffer
Del 11 de julio al 24 de septiembre

Exposición en la Cámara *Chamber*
Dream Dimension de Leo Castillo
Del 11 de julio al 24 de septiembre

Servicios Tote-and-Go: los lunes, a las 12 del mediodía, en el área del pasillo de entrada del Centro de Artes de Mesquite. Disponibilidad de materiales por orden de llegada. Entregamos más de 100 paquetes semanalmente. GRATIS

Programación virtual: Cada 1.er miércoles a las 4 p. m. Serie extraescolar de clases de arte.

Miércoles Histórico: tutorial de arte MAC Doodles a las 4 P. M. Serie extraescolar de clases de arte "Lo mejor" de la programación virtual de 2020.

Off the Rails: Festival de música de Front Street Station
El evento es gratis y para todo el público.
9, 16, 23 y 30 de julio, en colaboración con el Departamento de Desarrollo Económico y Downtown Mesquite. Ubicado en 100 W. Front Street.

School of YES! | Children's Theatre Camp
July 11 - Aug 5 | Instruction at Mesquite Arts Center
Aug 6 | Community Celebration | Front Street Station

Week 1 July 11-15 Frida Lazano Visual Arts	Week 2 July 18-22 Jeffery Cotangelo Theatre
Week 3 July 25-29 Zachary Hammer Dance	Week 4 Aug 1-5 Nychelle Winters Music

Learn More Here, or visit: www.mesquiteartscenter.org

\$25 per week
(Scholarships Available)

Kids Camps

**Campamentos para niños
Teatro Cara Mia School of Yes!**

El campamento School of YES! brinda a los estudiantes la motivación y las herramientas para crear sus propios proyectos, en sus propias comunidades.

Off The Rails
Front Street Station
Music Festival
Saturdays in June + July
100 W. Front Street
BYO Chair + Cooler
6 PM | Free

www.facebook.com/MesqArtsCenter/
www.instagram.com/MesqArtsCenter/
www.twitter.com/MesqArtsCenter/

MESQUITE
T E X A S
Real. Texas. Service.

CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE | MESQUITE, TX 75149
972-288-7711

LA VERSIÓN EN INGLÉS DE MAINSTREAM ESTÁ DISPONIBLE EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

CONCEJO MUNICIPAL
DANIEL ALEMÁN JR., ALCALDE
JEFF CASPER, DISTRITO 1
KENNY GREEN, DISTRITO 2
JENNIFER VIDLER, DISTRITO 3
TANDY BOROUGHS, DISTRITO 4
B.W. SMITH, DISTRITO 5
DEBBIE ANDERSON, DISTRITO 6

www.cityofmesquite.com/CityCouncil